

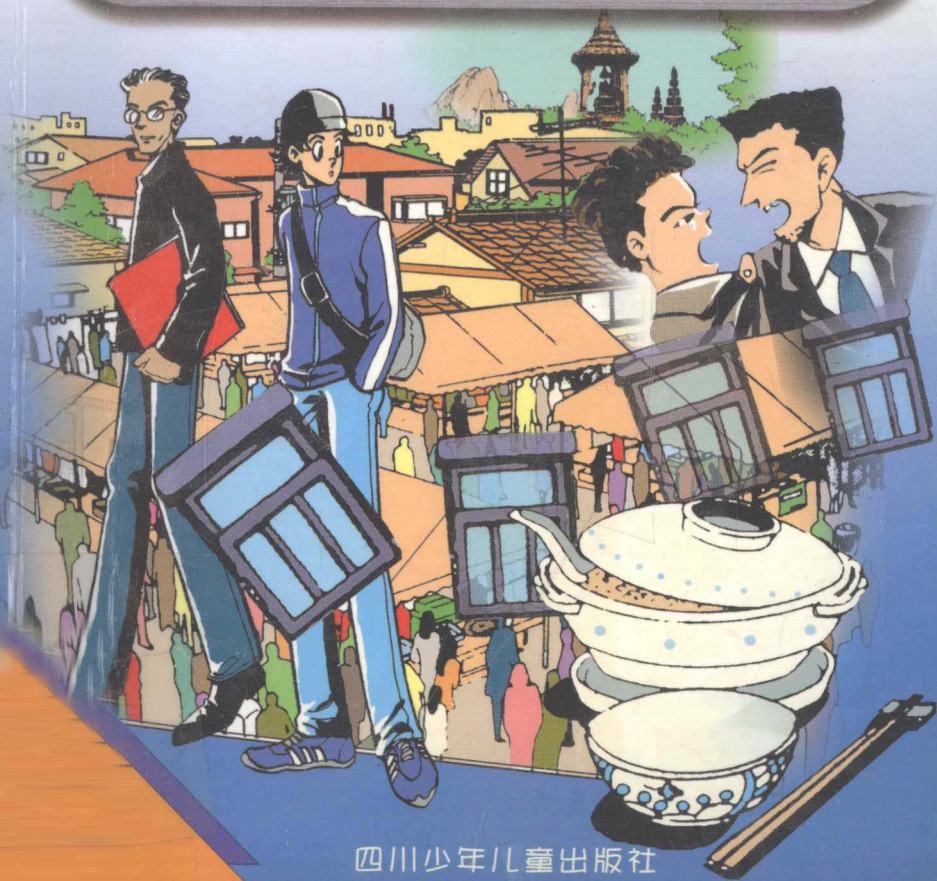
中英文对照读物

超级侦探

SUPERSLEUTH

邮票疑案

A DOUBTFUL STAMP CASE



四川少年儿童出版社

超级侦探——邮票疑案

SUPERSLEUTH

A DOUBTFUL STAMP CASE

文：谢 徽 译：陈家佑 图：大自然工作室



责任编辑：鄢志平 连 益

封面设计：周筱刚

技术设计：陈 蓉

图书在版编目 (CIP) 数据

邮票疑案 / 谢徽编文；张帆绘. —成都：四川少年儿童出版社，2001

(超级侦探)

ISBN 7-5365-2684-9

I. 邮... II. ①谢... ②张... III. 英语课—中小学—课外读物 IV. G634.413

中国版本图书馆CIP数据核字 (2001) 第049206号

超级侦探——邮票疑案

四川少年儿童出版社出版 (成都盐道街三号)

新华书店经销 都江堰九兴印刷有限公司印刷

开本850×1168 1/32 印张 2

2001年8月第一版 2001年8月第一次印刷

印数：1—6,000册

ISBN7-5365-2684-9/I·637

定价：8.00元

目 录

超级侦探

Supersleuth (1)

谁偷了钱包

Who Stole the Wallet (9)

邮票疑案

A Doubtful Stamp Case (15)

谁偷了珠宝

Who Stole the Jewelry (21)

为什么是死鸡

How Do You Know They Are Dead Chickens (26)

漏洞在哪儿

Where Is the Weak Point (30)

照片说明了什么

What Does the Photo Show (36)

为什么说撒谎

How Do You Know He Is Telling a Lie (43)

密码是什么

What Is the Secret Code (51)



超级侦探

SRPERSLEUTH



朋友们，你们好，我们的老朋友格格又和大家见面了。

Hello, everyone, here is our old friend Gege again.

格格最近成了侦探，对大侦探福尔摩斯、亚森罗宾、波洛和名侦探柯南熟悉得像自己的手指。

Gege has become a detective recently. He has got to know such famous detectives as Fulmoos, Yasen Robin, Pollo and Kolan as clearly as his fingers.



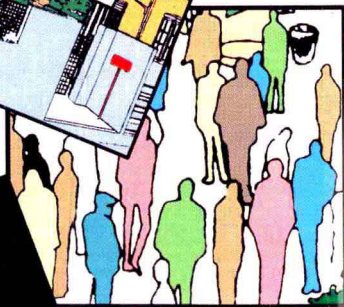
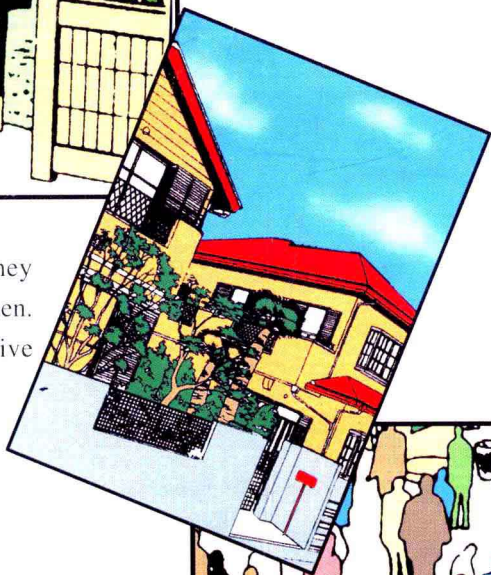
格格还总结了一套破案法宝：侦探最重要的就是要弄清五个“W”。

What's more, Gege has got his own magic weapon to track down the criminal. It seems to him that the most important thing for a detective to do is to make sure of 5 Ws.



什么叫五个“W”？
它们分别是：谁、什么、
为什么、什么地方、什么
时间。W是这五个英语单
词的第一个字母。

What do these 5 Ws mean? They
mean who, what, why, where and when.
W is the very first letter of these five
English words.



只要你搞清了
五个“W”，案情
就会真相大白。

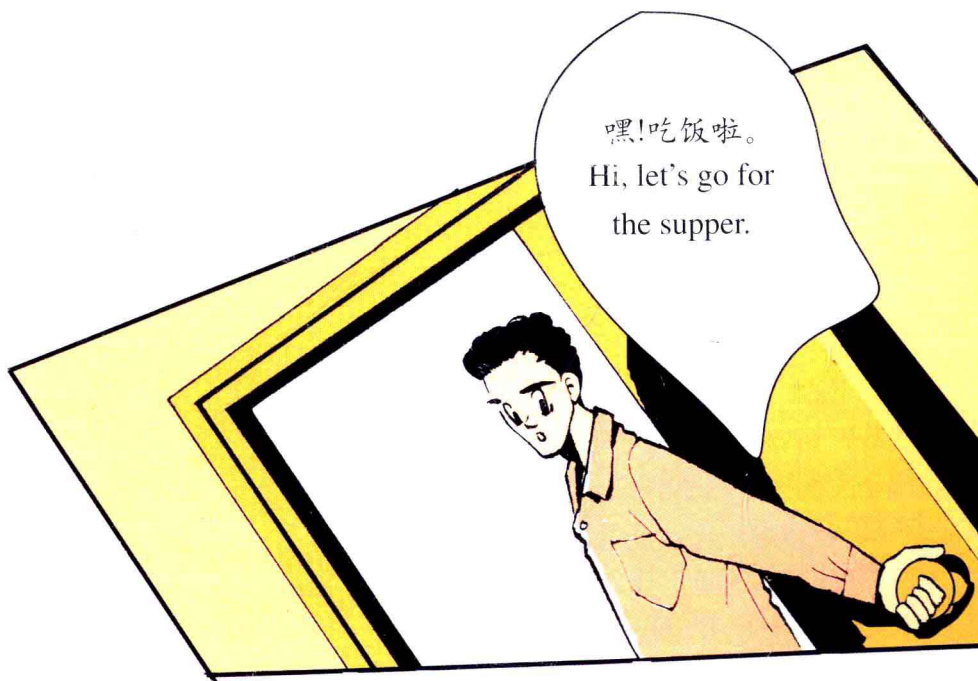
Once you
have gained a
clear idea of
them, the truth of
a case would come out.

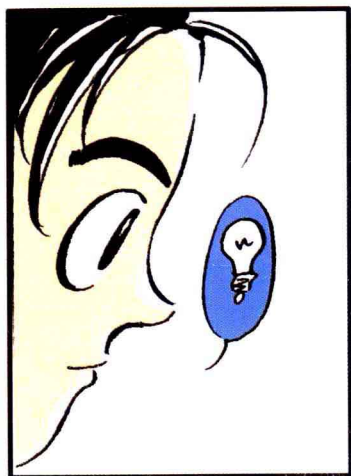




一天，格格把自己关在屋里研究一件案子的侦破方法，他的父亲来叫他去吃晚饭。

One day, when Gege locked himself in his room studying the way of breaking a case, his father came and asked him to go for the supper.





格格看看四周，平安无事。

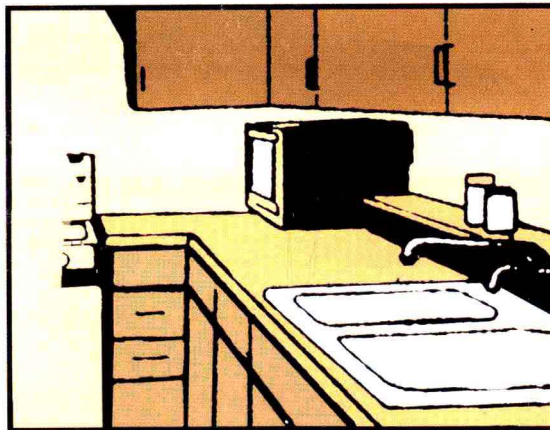
“查什么呢？”

“对了。爸爸，如果你想知道晚餐是谁做的，做的什么，为什么要做，在什么时候、什么地方做的，我都可以告诉你。”格格挺得意。

Gege looked around, all is well.

“What shall I investigate?”

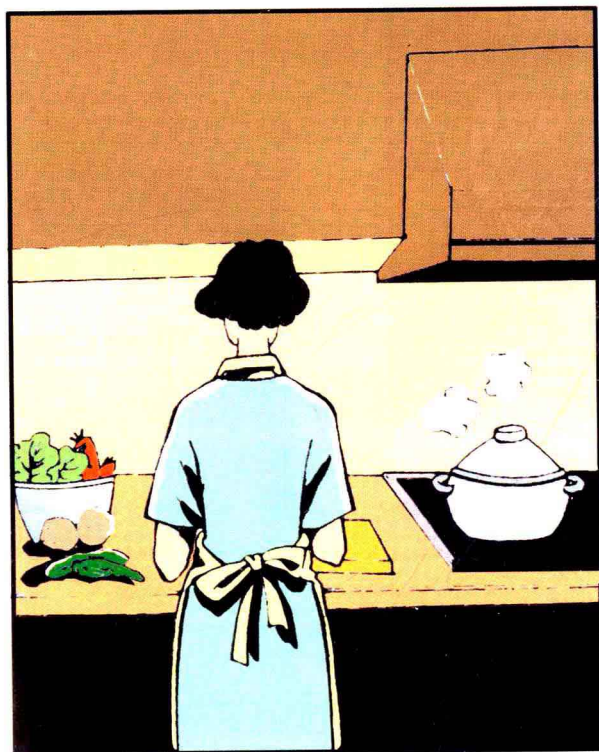
“Oh, yes. Dad, if you want to know who cooked the supper, what he cooked, why he cooked, where and when he did this, I can tell you.” Gege was very pleased with himself.





父亲大摇其头。

His father shook his head.



“肯定是妈妈做的。(废话, 爸爸可从来不做晚餐。)做了什么?(又是废话, 晚餐全在桌上放着。)

“Surely it was Mum who cooked the supper. (Nonsense, Father never cooks supper.) What did she cook? (Again, nonsense, everything is on the table.)

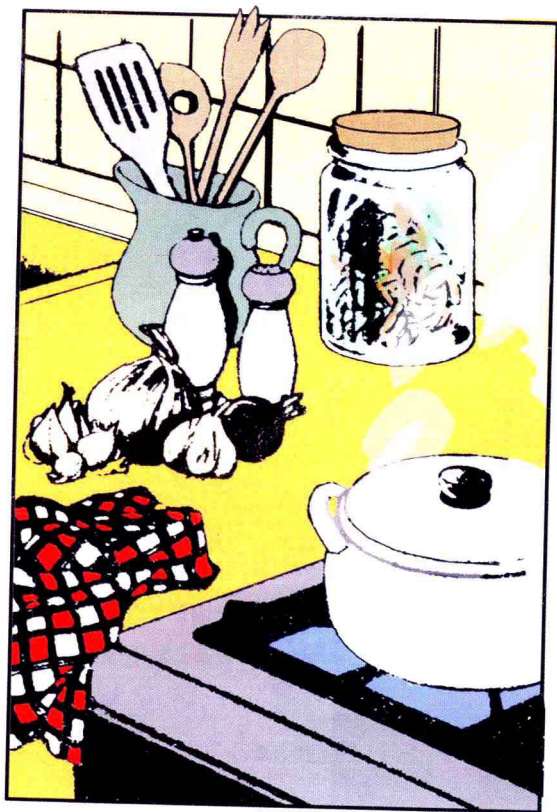
为什么要做?
在哪里做的?厨房。
(不在厨房,难道在
厕所?)

Why did she do
it? Where did she do
it? In the kitchen.
(Could she do it in
the lavatory?)



什么时候做的?今
天。(难道会是明天做
的?)

When did she do it?
Today, of course. (Could
she do it tomorrow?)



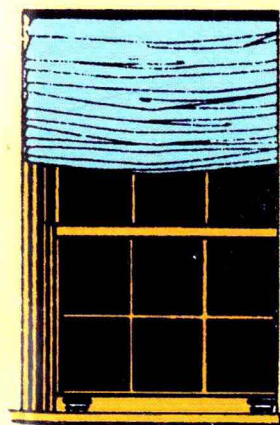


怎么样？
我没说错吧？
How do you
think? I am not
wrong, am I?

格格感到非常自豪。
Gege felt very proud.



哈、
哈、
哈……
Ha, Ha,
Ha...



这就
证明你
是一个
侦探……
If this could
prove you to
be a detec-
tive...

父亲摇摇头。
His father shook his head.

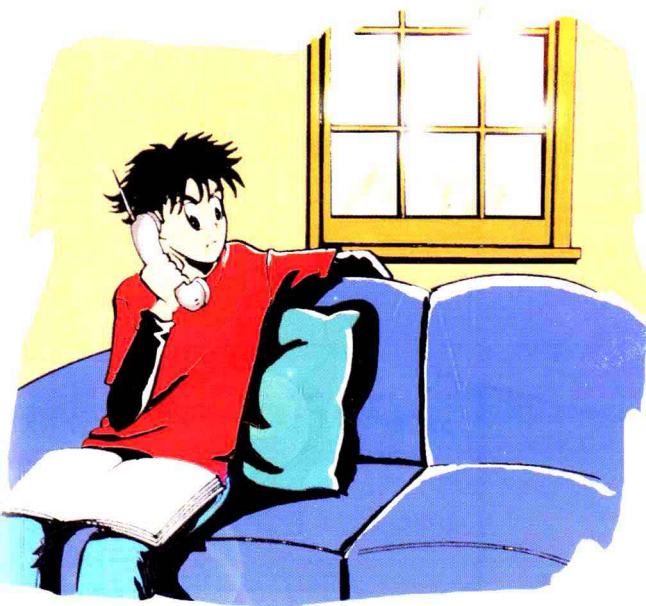


不过，爸爸怎么也想不到，后来格格还真的破了案。
His father never expected that Gege turned out to be a
real detective at last.



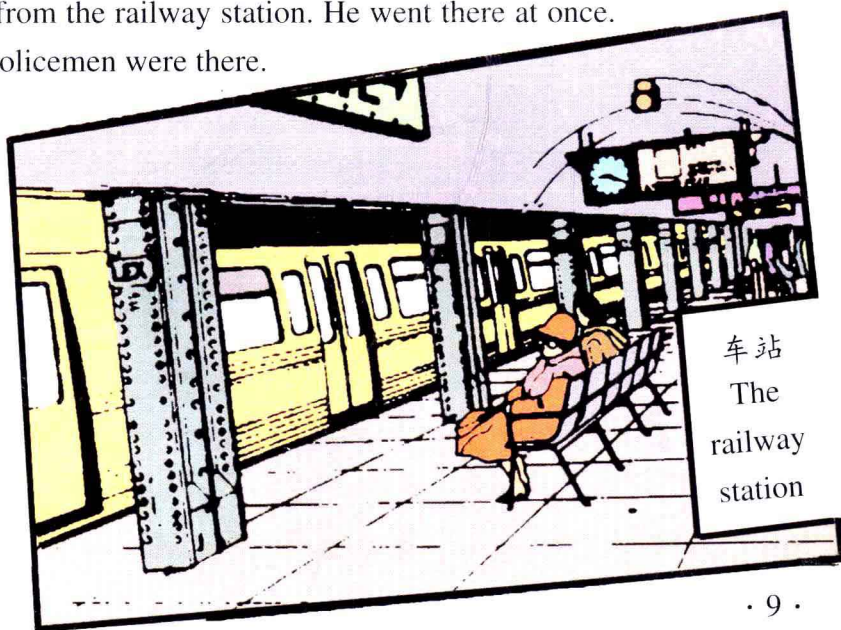
谁偷了钱包

WHO STOLE THE WALLET



格格接到了巴比路从车站打来的求救电话。他立刻赶到车站，有许多警察在那儿。

One day, Gege received an emergency call of Babilu from the railway station. He went there at once. Many policemen were there.



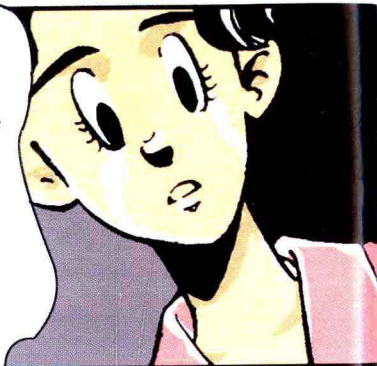
发生了什
么事?
What hap-
pened?



格格向巴比路了解
情况。

Gege tried to find
out about the situation
from Babilu.

我的钱
包丢了。
My
wallet
has
gone.



不
知道。
I don't
know.

谁
偷的?
Who
stole
it?



格格又问是什么时间，什
么地点被偷的。

Gege asked Babilu when
and where he lost this wallet.

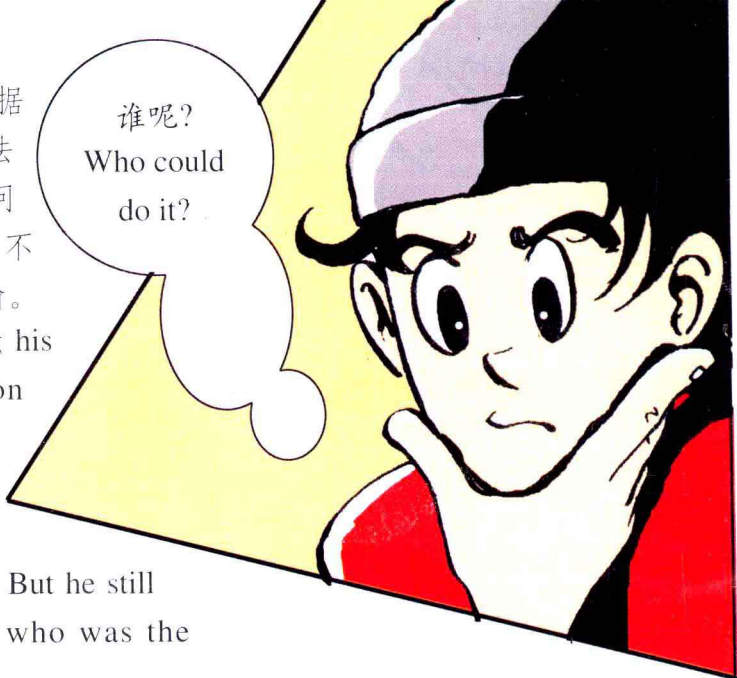
就在
今天，在
车站。
Today, at
the
station.



格格根据
自己的破案法
宝问完所有问
题，可仍然不
知道谁是小偷。

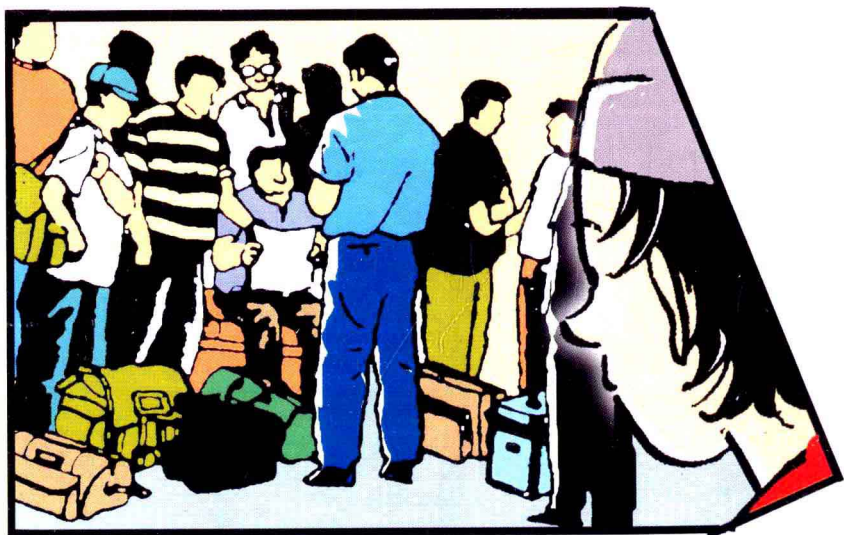
谁呢？
Who could
do it?

By using his
magic weapon
of breaking a
case, Gege
asked all
the questions. But he still
didn't know who was the
thief.



车站里人不少，警察一个个盘问。

There were a lot of people at the station and the
police were interrogating them one by one.





一个
人在睡觉。
One of
them was
sleeping.

格格看见那边还坐着三个人，
正等着警察询问。

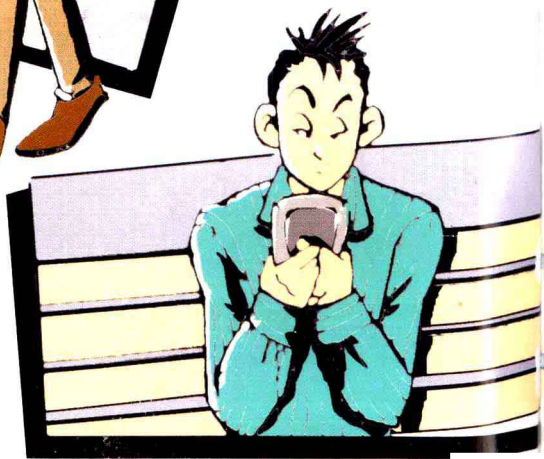
Gege saw three persons sitting
over there, waiting for the police to
interrogate them.



一个人生
气地走来走去。
Another
one was walking
back and forth.

还有一个人正
在玩电子游戏机。

The third one
was playing the
computer game.





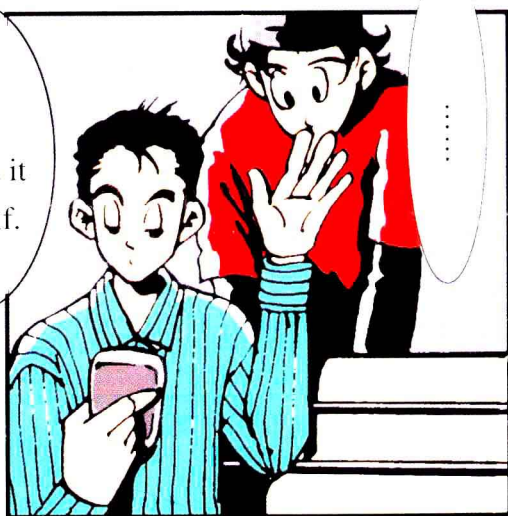
格格想了想，走过去问打游戏机的人。

Thinking for a while, Gege went over and asked the man who was playing the game.

那人头也不抬地把手伸到格格面前。

The man didn't raise his head. He only stretched out his hand to Gege.

自己
看吧！
Look at it
yourself.



格格凑到手表面前看了一阵，却什么也看不清楚。

Gege moved close to the watch but saw nothing.